

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

21 JANVIER 1967.

PROJET DE LOI

instituant, pour les titulaires de fonctions publiques, un régime de réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail ou des maladies professionnelles.

1. - AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 5.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Sans préjudice des dispositions des articles 6 et 7, la rente visée à l'article 4 peut être cumulée avec la rémunération et avec la pension de retraite allouée en vertu des dispositions légales et réglementaires propres aux pouvoirs publics. Toutefois, si la victime demande l'application de la présente loi, sa pension ne peut être établie selon le mode de calcul privilégié prévu en faveur des victimes des accidents du travail. »

Art. 7.

Aux §§ 1^{er} et 2, 2^o ligne, après le mot:

« pension »,

insérer chaque fois les mots:

« de retraite visée à l'article 5 »

Art. II.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Les rentes de conjoint survivant et d'orphelins accordées en vertu de la présente loi, peuvent être cumulées avec les pensions de veuve et d'orphelins allouées en vertu des

Voir 1

339 (1966-1967) : No 1,

- N° 2 à 4 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers :

ZITTING 1966-1967.

24 JANUARI 1967.

WETSONTWERP

tot instelling van een regeling inzake herstel van schade uit arbeidsongevallen, uit ongevallen op de weg naar en van het werk of uit beroepsziekten, ten behoeve van openbare ambtsdragers.

1. - AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 5.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« Onoerminderd de bepalingen van de artikelen 6 en 7, kan de in artikel 4 bedoelde rente worden gecumuleerd met de bezoldiging en met het rustpensioen, togekend krachtens de ioets- en reglementsbepalingen eigen aan de overheidsdiensten. Wanneer de getroffene echter om toepassing van deze wet oerzoekt, mag zijn pensioen niet iotden gevestigd oolqens de ten behoeue van de getroffenen van etbeidsonqeoellen uitgewerkte beoortechie berekeningswijze. »

Art. 7.

In § 1, 1^{ste} en 2^o regel, de woorden:

« een pensioen »,

en in § 2; 2^o regel, het woord:

« pensioen »,

vervangen door de woorden :

« een in artikel 5 bedoeld tustpensioen ».

Art. II.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« De krektiens deze wet togekende tenten van oerlevende eclitqenoot en van luees kunnen gecumuleerd uerden met de toeduoen- en ioezenpensioenen, togekend

Z»,

339 (1966-1967) : Nr 1,

- Nro 2 tot 4 : Amendementen.

dispositions légales et réglementaires propres aux pouvoirs publics. Toutefois, si les ayants droit de la victime demandent l'application de la présente loi, leur pension ne peut être établie selon le mode de calcul privilégié prévu en faveur des ayants droit des victimes des accidents du travail. »

Art., 18.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Les rentes dues en vertu de la présente loi aux victimes ou à leurs ayants droit, ne sont cessibles ou saisissables que pour les mêmes causes et dans les mêmes limites que celles applicables aux rentes et indemnités allouées en exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou des maladies professionnelles. »

Art., 19.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Toutes les contestations relatives à l'application de la présente loi, y compris celles qui concernent la fixation du pourcentage de l'invalidité permanente sont déferées à l'autorité judiciaire compétente pour connaître des actions relatives aux indemnités prévues par la législation relative à la réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles. »

Art. 22.

Au § 1^{er}, 4^e et 5^e lignes, remplacer les mots:

« est complété par les mots suivants »

par les mots :

« est remplacé par la disposition suivante »,

Art., 26.

Remplacer le 2^e alinéa de cet article par ce qui suit:

« Toutefois, si ces personnes tombaient sous l'application des dispositions légales relatives à la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles, elles pourront bénéficier de la réparation la plus favorable. »

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

krechters de iocst- en reglamentsbepalingen eigen aan de overheidsdiensten, Ingeval de rechthoudenden van de getroffenē om toepassing van deze wet verzoeken, mag hun pensioen niet worden gevestigd volgens de ten behoeve (Jan de getroffenē van arbeidsongeveellen uique werkte beoorrechtite berekeningswijze. »

Art. 18.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« De krechters deze wet aan de getroffenē of hun recht-hebbenden oerschuldigde renten zijn niet voor overdecht of beslag vatbaar dan om dezelfde redenen en binnen dezelfde peken als die welke van toepassing zijn op de in uitvoering van de wetten inzeke herstel van schade uit arbeidsongeveellen of uit beroepsziekten oieqekende renien en verqoddingen. »

Art. 19.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« Alle geschillen met betrekking tot de toepassing van deze wet, ook die over de vaststelling van het percentage aan blijvende invaliditeit, iooden verioezen neer de techterlijke oerheid die bevoegd is om kennis te nemen van de uorderingen met betrekking tot de vergoedingen, waakin de wetgeving inzeke herstel van schade uit arbeidsongevallen of uit beroepsziekten voorziet. »

Art. 22.

In § 1, 6^e regel, het woord:

« vervolledigd »

vervangen door het woord:

« vervangen ».

Art. 26.

Het tweede lid van dit artikel vervangen door wat volgt:

« Ingeval deze personen echtet onder de toepassing zouden oellen van de toeisbepelingen inzeke herstel van schade uit arbeidsongeveellen, uit ongevellen op de weg naar en van het iocrk of [zit] beroepsziekten, kunnen zij de gunstigste hetstelreqlinq genieten, »

De Vicc^eEerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

II. - AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. SAINTRAIN.

Article premier.

Aux 4^e et 5^e lignes remplacer les mots:

« peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, être rendu applicable par le Roi, »,

par les mots :

« est, par arrêté délibéré, en Conseil des Ministres, rendu applicable par le Roi... »,

Art., 27.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1967. »

A. SAINTRAIN.

II. - AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAIN.

Artikel I.

Op de 3^e en de 4^e regel, de woorden :

« kan door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit. »,

vervangen door de woorden :

« toordt doot de Koning, bij een in Mtuisterreed ovetlegd besluii, »,

Art. 27.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« Deze ivet treedt in werking op 1 [anuerl 1967. »